



Araştırma Makalesi

**Yabancılara Türkçe Öğretiminde Dil-Kültür Bağlamında Türk Dizilerinin Değerlendirilmesi: "Ezel" Dizisi Örneği**

**Evaluation of Turkish Series in The Context of Language-Culture in Teaching Turkish To Foreigners: The Example of The "Ezel" Series**

Research Article

Muharrem HARMANDAR\*<sup>1</sup>

Karamanoğlu Mehmetbey  
Uluslararası Eğitim  
Araştırmaları Dergisi

Eylül, 2021  
Cilt 3, Özel Sayı 1  
Sayfalar: 22-27  
<http://dergipark.gov.tr/ukmead>

\* Sorumlu Yazar

**Özet**

Türkçenin yabancı dil olarak eğitiminde ve öğretiminde birçok materyal kullanılmaktadır. Metinler, şarkılar, diziler bunlar arasında sayılabilir. Bu materyaller dil-kültür unsurlarının zenginliğini daha açık ve anlaşılır biçimde yansıtmak adına gereklidir. Dil-kültür kavramını açık bir biçimde yansıtmak için de kullanılan materyallerin zengin bir içeriğe sahip olması beklenir. Bu bağlamda diziler konuşulan dilin kullanım özelliklerini yansıtmak adına geniş bir çerçeveye sahiptir. Bu çalışmada Türk dizilerinden "Ezel" dizisinin yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılabilirliğini ortaya koymak adına dizinin birinci bölümde yer alan kalıp ifadelerin tasnifi ortaya konmuştur ve belirlenen kalıp ifadelerin öğretimine yönelik bağımsız dil kullanımı seviyesinde etkinlik önerileri sunulmuştur. Bu çalışmanın yabancılara Türkçe öğretimi için kullanılan materyalleri zenginleştirmesine katkı sunacağı düşünülmektedir.

**Anahtar kelimeler:** Dil, kültür, Türk dizileri, yabancılara Türkçe öğretimi

**Abstract**

Many materials are used in the education and teaching of Turkish as a foreign language. Texts, songs, series can be counted among them. These materials are necessary in order to reflect the richness of language-culture elements in a more clear and understandable way. In order to clearly reflect the language-culture concept, the materials used are expected to have a rich content. In this context, series have a wide framework to reflect the usage characteristics of the spoken language. In this study, in order to reveal the usability of the Turkish TV series "Ezel" in teaching Turkish to foreigners, the classification of the stereotypes in a part of the series was presented and activity suggestions were presented at the level of independent language use for the teaching of the determined phrases. It is thought that this study will contribute to enriching the methods used for teaching Turkish to foreigners.

**Keywords:** Language, culture, Turkish serials, teaching Turkish to foreigners

International Journal of  
Karamanoğlu Mehmetbey  
Educational Research

September, 2021  
Volume 3, Special Issue 1  
Pages: 22-27  
<http://dergipark.gov.tr/ukmead>

\* Corresponding author

<sup>1</sup> Yabancılara Türkçe Öğretimi Uzmanı [mharmandar.mh@gmail.com](mailto:mharmandar.mh@gmail.com)

## GİRİŞ

İnsanlar arasında anlaşma için en temel öge olarak dil kullanılmıştır. Dil olgusu, seslerden, kelimelerden, insanın kendisini ve varlığını anlatma çabasından oluşur ve giderek çeşitlenir. Farklı durumlardan beslenir ve kendini var eder. Dil, insanların kendini anlatma çabasının yanında bir toplumun kendini ifade etmesini ve toplum değerlerini bütün hâlde tutma gayretini gösterir. Aksan (2015: 13) dili, "bir toplumu ulus yapan bağların en güçlüsü" şeklinde ifade etmiş, "bireyleri ulusuna, yurduna, geçmişine sıkı sıkıya bağladığını" söylemiştir. Dil bir toplumu oluşturan insanları birlik içinde tutarken bunu farklı etkenlerden destek alarak daha ileri bir boyuta taşımaktadır. Bu etkenlerin en önemlisi olarak karşımıza kültür kavramı çıkmaktadır ki kültür toplum ve dil kavramının ayrılmaz bütünleyicisidir. Toplum değerini oluşturan, bu değere sadık insanlar yetiştiren ve bu insanlar arasındaki iletişimi destekleyen de nitelikli kültür olarak karşımıza çıkar. Kültür için insana dair ne varsa hepsini içinde kapsayan gelişen ve dil sayesinde kendini geliştirirken dili de geliştiren bir yapıdır. Her alanda etkili olan ve her alana toplumsal veya bireysel olarak etki eden dil, beraberinde kültürle birlikte var olmuş ve kültürü de var etmiştir. Güvenç (1994: 101) kültür kavramını, "toplum, insanlığı, eğitim süreci ve kültürel muhteva gibi değişkenlerin ve bunlar arasındaki karmaşık ilişkilerin bir işlevi" şeklinde sunmuştur. Kültür diğer bir deyişle kısaca birikim ve biriktirilendir. Kültür ve dilin arasında bu görünmez bağın güçlü ilişkisi toplumu birlik içinde tutmaya ve iletişimi sağlamaya devam etmektedir. Dil ve kültür arasından ilişkiyi kısaca Aksan (2015: 13)'ın açıklamasıyla şöyle söyleyebiliriz; "dil, aynı zamanda her yönüyle bir ulusun kültürünün de aynasıdır; insanın ve uygarlığın en önemli belirtisi ve aracı dildir." Kültür dille var olmuş ve dil de kültürün taşıyıcısı olarak toplumsal alana katkı sağlamıştır. Türk dili de ve kültürü de bu bağlamda gelişmiş, geçmişin aynası olarak geleceği yansıttığı Türk tarihi ve dili boyunca ortadadır, kendini biriktirerek var olmaya devam etmektedir. Dil-kültür bütünlüğünü sağlayan, iletişimin verimli olmasına katkı sunan ve iletişimde kültürü yansıtan diğer bir unsur dilin ve kültürün aynası olan kalıp ifadeler, kalıp sözler olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu bütünlüğü şu şekilde anlatmak mümkün olacaktır:

Her toplumda belli durumlarda söylenmesi gelenek olmuş bazı sözler vardır. Bunlar; bir kişiyle karşılaşıldığında, onu selamlarken, bir iyilik görüldüğünde teşekkür etmek için, evlenen, çocuk sahibi olan, yeni bir işe giren kişileri tebrik etmek için, yemeğe başlanırken ve yemekten sonra kullanılan iyi dilek sözleri olabildiği gibi, bir kişi hakkında olumsuz düşünceleri beddua şeklinde dile getiren sözler de olabilir (Erol, 2007: 14, akt. Canbulat ve Dilekçi, S. 219.).

Kalıp sözler, toplumda yer edinmiş belli durumlarda söylenen ifadelerdir. Toplumun kültürünü yansıtır ve kültürden beslenir. Günlük yaşamda iletişimi hızlandırmada kolaylık sağlayan iletişimin akıcılığına faydalı olan bu sözler dilsel görev bakımından kültür taşıyıcılığı da yapmaktadır.

Kalıp ifadeler "en az iki sözcükten oluşan, içindeki sözcükleri temel (düz) anlamlarını yitirmeden yeni bir kavramı, durumu, eylemi karşılayan söz öbekleri" şeklinde tanımlanabilir (Çotusöken, 1994: 8). "Yabancı dil öğretimi ve öğrenimi, yalnızca hedef dilin dil bilgisi kuralları ile kelimelerini öğretmek ve öğrenmek veya temel dil becerilerini kazandırmak ve kazanmak değildir. Yabancı dil öğretimi ve öğrenimi aynı zamanda o dilin kültürünün de öğretimi ve öğrenimidir." (Kara ve Memiş, 2015: 1671.)

Yabancı dil öğretimi kapsamında kalıp sözlerin öğretilmesi ve yabancılara aktarılması kültür aktarımı için de bir iletişim çeşidi sayılır. Yabancıların öğrenecekleri veya öğrendikleri dildeki kalıp ifadeleri öğrenmesi bu ifadelerin öğretilmesi onların bunları günlük yaşamda kullanması ve hedef dilin kültürü öğrenmesi açısından önem taşımaktadır. Dil, dilbilgisel bağlamdan ziyade yaşamsal bağlamda öğrenilmesi kültürel bağlamında önem arz etmektedir.

Dil-Kültür-Kalıp ifadeler ilişkisi dil öğretiminin bir bütün içinde yapılmasına katkı sağlayacaktır. Bir toplum dilini başka toplumlardaki insanlara öğretirken aynı zamanda kendi içerisinde yetiştiği toplumun değerlerini de öğretmiş olmaktadır. O dildeki kültür ve söz zenginliklerini de bu öğretim içinde yapmaktadır. Yabancı uyruklu kişilere Türkçe öğretimi yapılırken de film, şarkı, hikâye gibi çeşitli materyal olabilecek aracı kaynaklardan yararlanılmıştır. Bazı kaynaklar sadeleştirilmiş ve kullanılması için ya da başka çalışmalara örnek olabilmesi adına ortaya konulmuştur. Bu araştırmalara ve sadeleştirilen eserlere şu örnekleri verebiliriz; B1 (Bakan, 2012; Süner, 2018; İpek, 2018; Akıncılar, 2018; Aktan, 2019; Harmandar, 2020; Harmandar ve Kanathı, 2021; Çocuk, 2021) , B2 (Aktan, 2019) seviyelerine sadeleştirme çalışmaları göz önündedir. Bu aracı kaynaklar bir toplumun değerlerini yansıtır ve o toplumdan beslenerek ortaya çıkar. Bu değer birikimi dil öğretiminde ve kültür aktarımında zengin içerikler sunar. Bu çalışmada da Türk dizisi olan "Ezel" isimli dizi yabancılara Türkçe öğretimi için söz zenginliği bağlamında değerlendirilmiştir.

### Araştırmanın amacı

Bu çalışmanın amacı; Türk dizilerinden "Ezel" adlı dizinin yabancı dil olarak Türkçe öğretimi için dil-kültür ilişkisi bağlamında incelenmesi ve incelenen bölümden hareketle dil kültür ilişkisine yönelik, temel becerilere yönelik etkinlik önerilerinin hazırlanmasıdır. Araştırma Türkçenin yabancı dil olarak öğretilme sürecinde kullanılan materyal çeşitliliğini arttırmak adına örnek olabilecek bir çalışmadır. Dil çok boyutlu bir yapıya sahip olduğundan hedef dili öğrenen kişiler öğrendiği dili her yönüyle tanıması gerekmektedir. Öğrenilen dilin çok boyutluluğunu tanımak o dildeki çeşitli ve zengin içeriklerle mümkün olabilmektedir. Dil öğretiminde dizi-film kullanımı da bunlardan biridir. Bu örnekten yola çıkılarak dili tanımadaki temel araçların zenginleştirilmesi öngörülmüştür.

## YÖNTEM

Bu kısımda araştırmanın yöntemi ile ilgili bilgiler sunulmuştur. Araştırmaya ilişkin yöntem şu şekilde karşımıza çıkar.

### Araştırmanın Modeli

Araştırma nitel bir araştırmadır. Özdemir (2010) de nitel çalışmayı, insanların kendi uğraşlarıyla şekillendirdiği toplumsal yapıların derinliklerini incelemek için geliştirdiği bilgiye ulaşma çabası şeklinde ifade etmiştir. Yine Yıldırım ve Şimşek'in (2011) ifadesine göre nitel araştırmada durumu ve olguyu yorumlama, derinlemesine tanımlama ve aktörlerin bakış açısını anlama vardır. Araştırmada tarama modeli kullanılmıştır. Tarama modelini Karasar (2013), geçmişte bulunan ve şimdi var olan durumları olduğu gibi betimleyen araştırma modeli olarak adlandırmıştır.

### Veri Toplama Araçları

Makalede söz kalıplarının zenginliğini yansıttığı düşünülen ve yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde materyal kullanım örneği olan diziler bağlamında "Ezel" dizisinin 1. bölümü değerlendirilmiştir. Dizi sosyal medya platformu üzerinden izlenmiş ve bulgularda kullanılmak istenen veriler bu şekilde elde edilmiştir.

### Verilerin Analizi

Bu çalışmada verilerin analizi doküman incelemeye göre yapılmıştır. Yıldırım ve Şimşek'e (2011) göre doküman incelemesi, araştırılması uygun görülen bulgular hakkında bilgi içeren yazılı dokümanların incelenmesiyle gerçekleşir. Ayrıca doküman inceleme sadece kâğıt üzerinde değil Geray (2006)'ın belirttiği gibi yazı temelli, görüntü temelli, ses temelli olanların yanında görsel işitsel temelli olanlar da vardır. Bunlar; belgeseller, TV programları, videolar, sinema filmler olarak karşımıza çıkar.

## BULGULAR

Bu bölümde "Ezel" dizisinde incelenen 1. bölümünde yer alan kalıp ifadeler, söz zenginlikleri içeren ifadeler, bu ifadelerin geçtiği bağlamsal diyaloglara ve kalıp ifade öğretimine yönelik B1 düzeyi etkinlik önerileri verilecektir.

### İncelenen bölümde analiz edilen kalıp ifadeler ve söz zenginlikleri ile ilgili bulgular

Dizideki incelenen bölümde yer alan kalıp ifadelerin iletişimsel bağlamda nasıl kullanıldığı karşımıza şöyle çıkmaktadır:

- "...Ömer'in ona ağabeylik eden bir arkadaşı vardı. Ne zaman **darda kalsa yardımına koşardı...**" (darda kalmak, yardımına koşmak)
- "...Bir yandan **yüzüme güleceksin** bir yandan eller kollar uslu durmayacak..." (yüzüne gülmek)
- "Ömer'in çocukluktan ayrılmaz bir dostu vardı, kankası, **başının belası...**" (baş belası)
- "Bir de Ömer'in **deliler gibi sevdiği sırlıslıklam âşık olduğu uğruna canını vereceği** bir kız vardı..." (deli gibi, sırlıslıklam âşık olmak, uğruna canını vermek)
- "**-Günaydın** Eyşan Hanım. **-Günaydın...**" (günaydın)
- "Nasil yapıyorsunuz **Allah aşkına**. Hayır, alışamadım cidden. Herkesi **kitap gibi okuyorsunuz**. Herkesi değil, Aylin. Sadece beni sevenleri." (Allah aşkına, kitap gibi okumak)
- "Benim adım Ezel, buraya **intikam almaya** geldim." (intikam almak)
- "Bazen de en iyileri **tokatlamış.**" (Tokatlamak- argo)
- "Büyük bir **oyun çeviriyor**, sonra yine yok oluyor..." (Oyun çevirmek)
- "Bir **işi gücü varsa** da kimse bilmiyor." (İş gücü sahibi olmak)
- "Bu numarayı ara, Emniyetten bir ağabeyimiz, Kerpeten Ali **rica ediyor** diyeceksin o Ezel hakkında bir şey varsa haber etsin." (rica etmek)
- "Bunlar büyük oyuncular Tefo, Bunlar bir oteli **ihya da eder**, batırırlar da." (İhya etmek)
- "Sen buraya başlayalı ne kadar oldu Tefo, bir hafta mı? Anlaşıldı **işimiz var daha seninle** demek. Şüphe edeceksin, bizim işimiz şüphelenmek. Ben bilirim böyle herifleri. Kendilerine öyle gizemli adam süsü verirler ama **beş para etmezler** aslında. Korkaklar hepsi; **ıslak karga** anladın mı?" (işî olmak, beş para etmemek, ıslak karga(argo) )
- "**Değirmenin suyu nereden geliyor?**" (Değirmenin suyu nereden geliyor)
- "...**Uzun lafın kısası** Ezel Bayraktar kim?" (Uzun lafın kısası; kısaca)
- "İsterseniz **dünyanın öbür ucuna gidip gelin**, yine de bin kişinin arasından alırım kokunuzu."(dünyanın öbür ucuna gidip gelmek)
- "**Nasıl**sin babacığım? - **Hamdolsun**. Oğlum askerden dönmüş **aslanlar gibi.**" (nasıl, hamdolsun, aslanlar gibi)
- "Dur ya, herkes burada. **Laf edecekler.**" (laf etmek; arkalarından konuşmak)
- "...işî gücü bıraktık geldik, **iki çift laf edelim.**" (iki çift laf etmek)

- “Dur be Ali ağabey, **kendime gelene** kadar yine ağabey diyeyim sana.” (kendine gelmek)
  - “Askerdeyken bizi bir kere **pusuya düşürdüler...**” (pusuya düşmek)
  - “Annem öyle şeylere aldırılmaz benim, **insanın içini görür.**” (insanın içini görmek)
  - “Oğlum, **hayrola.** Düğünden falan mı geliyorsun? - Cengiz böyle papyon giymiş.” (hayrola)
  - “**Aferin** Mert!” (aferin)
  - “Ama **Allah katında** kumar haramdır. (Allah katı)
- Ben sadece çalışıyorum Mümtaz Amca. Kumar falan oynamıyorum ki.
- **Haram paradan medet umulmaz** oğlum, haram paradan **bela bulunur.** (haram para, medet ummak, bela bulmak)
- Öyle diyorsun da Mümtaz Amca oraya öyle adamlar geliyor ki **zenginliğin şeyini çıkarmış... suyunu.** (zenginliğin suyunu çıkarmak)
- “**Gönlün zengin olacak,** şu çatının altında başka zenginliğe yer yok.” (gönlü zengin olmak)
  - “Eyşan benden **rica etti,** bir iş falan var mı bak dedi.” (rica etmek)
  - “**Özür dilerim,** söyleyecektim ama bulamadım zamanını... Haklısın, başkasından duydun diye **kıl oldun.**” (özür dilemek, kıl olmak)
  - “Evde oturup çocuk mu bakacağım ben? Olabilir **vallahi...**” (vallahi)
  - “Oğlum otelde görecektin, müdür **içine düşüyordu** kızın... Oğlum **kurda kuşa yem eder miyim** ben yengeyi. **Gözüm üstünde** merak etme.”(içine düşmek, kurda kuşa yem etmek, gözü üstünde olmak)
  - “Bak şimdi kız dünyaya açılıyor, **aklı çelinir...**” (aklı çelinir; kandırılmak)
  - “-Para ve sürpriz, kızlar bunlardan hoşlanır. -Eyşan’ın **parada marada gözü yok.**” (gözü olmamak; az şey istemek)
  - “**Hakkınızı helal edin...**”(hakkını helal etmek)
  - “Ne taksam senin parılından daha sönük kalıyor. -**Teşekkür ederim.**” (teşekkür etmek)
  - “Ben biraz **hava alacağım,** yemekte buluşuruz.” (hava almak)
  - “-**Afiyet olsun. -Teşekkürler...**” (afiyet olsun, teşekkürler)
  - “-Senin niyet ciddi galiba. -Ciddi. -Ya bırak oğlum, **ne zorun var** hayatının baharında.”(zoru olmak)
  - “-Sen geç benim arabanın yağını değiştir. -**Elin dursa ayağın durmaz** be oğlum” (eli dursa ayağı durmamak; hareketli olmak, yaramaz olmak)
  - “Ağabey ya **iş aldın başına** benim yüzümden.” (başına iş almak; belaya bulaşmak)
  - “Tertip, **hoş geldin** tertip. Sağ ol tertip. - **Lafi mı olur tertip, iyi eğlenceler.**” (hoş geldin, lafi mı olur, iyi eğlenceler)
  - “**Afedersin,** affettin mi?” (affetmek)
  - “-**Şeytan tüyü var** benim, değil mi? -Öyle...”(şeytan tüyü olmak; kurnazca düşünmek)
  - “-Hadi, size **kolay gelsin. -Eyvallah...**” (kolay gelsin, eyvallah)
  - “**İliğimi kuruttular** herifler. Ben de **kafa yok** ki, delikanlılık yaptık... **Kefil olduk** alacaklısı bize çöküyor.” (iliğini kurutmak, kafa olmamak, kefil olmak)
  - “ - Babamlarla konuştum, Eyşan’a gidiyorum evlen benle diyeceğim. -Vay aslan kardeşim benim, **kaptırdın kuyruğu** demek, **tebrik ederim. -Sağol.**” (kuyruğu kaptırmak; tebrik etmek, sağol)
  - “-**Allah’ım yardım et.**” (Allah’ım yardım et)
  - “Off, bu herif **başına mı kalacak** şimdi?” (başına kalmak)
  - “**Aciz miyim** ya ben, **kendi başımın çaresine bakamayacak** mıyım?” (aciz olmak; kendi başının çaresine bakmak)
  - “Hep bunun suçu biliyorsun, o **açtı aramızı.** Kardeşimdin sen benim.” (ara açmak; samimiyetten uzaklaşmak)
  - “Niye be abi? Bırak **ne halim varsa göreyim...**”( ne hali varsa görmek; oluruna bırakmak)
  - “Uyutmadı mı bas bas? **Atmışsınız** sizinkini **içeri.**” (içeri atmak; hapse atmak)

- “...soygunda ihbarı değerlendiren asayiş ekipleri, soyguncuyu gizlendiği evde **kıskıvrak yakaladı.**” (kıskıvrak yakalamak; aniden, kaçmasına fırsat vermeden yakalamak)
- “... doğruyu söyleyeceğine **namusun ve vicdanın üzerine yemin ediyor** musun?  
– Ediyorum” (namus ve vicdan üzerine yemin etmek; her zaman için doğruyu söylemek, yalan söylememek.)
- “Başka bir adam olmuştu, böyle **acayip bir adam olmuştu.**” ( acayip olmak; değişmek)
- “ Ama **hesap etmedikleri** bir şey var; intikam ölümden güçlüdür.”(hesap etmek; plan yapmak, düşünmek)
- “Ali Bey’le tamamen **emin ellerdesiniz.**” (emin ellerde olmak; güvende olmak.)
- “Hanımefendi eşim; Eyşan. –Ezel Bayraktar, **memnun oldum.**” (memnun olmak, hoşnut olmak)
- “**Af edersiniz**, sizi bir yerden tanıyor muyum?” ( af edersiniz; izin almak, özür dilemek)

### Etkinlik Örnekleri:

1.İzlediğiniz “Ezel” dizisinden hareketle, aşağıdaki verilen kalıp ifadeleri konuşma metnine uygun biçimde yerleştiriniz.

(nasılsın, hamdolsun, sağol, kolay gelsin)

**Ahmet:** Merhaba Ali. ....?

**Ali:** ..... Teşekkür ederim, sen nasılsın?

**Ahmet:** İyiyim ben de. Neler yapıyorsun?

**Ali:** Spor yapıyorum.

**Ahmet:** Sana ..... . Benim hemen gitmem gerekiyor.

**Ali:** ..... Hadi iyi akşamlar.

2. İzlediğiniz-dinlediğiniz “Ezel” dizisinden hareketle, maddelendirilen kalıp ifadeleri doğru biçimde açıklamalarıyla eşleştiriniz.

a. hesap etmemek	1. plan yapmamak, düşünmeden hareket etmek.
b. ara açmak	2. kurnaz olmak
c.kefil olmak	3. güvende olmak
d. emin ellerde olmak	4. birbirinden uzaklaşmak, küskünlük
e. şeytan tüyü olmak	5. birisine arka çıkmak, onu desteklemek

3. Siz de kutucuk içerisinde bulunan ifadelerden bir diyalog yazmak isteseydiniz hangilerini kullanırdınız, niçin, anlatınız ve siz de bir diyalog yazınız.

(tebrik ederim, günaydın, iyi akşamlar, hoş geldin, kefil olmak, af edersiniz, kolay gelsin, hakkını helal etmek )

### TARTIŞMA VE SONUÇ

Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi günümüzde birçok kurum tarafından hem yurt içinde hem de yurt dışında gerçekleştirilmektedir. Bu kurumlar Türkçe öğretirken belirli kaynaklara ihtiyaç duymakta ve çeşitli materyaller ortaya koymaktadırlar. Bu materyaller şiir ve öykü metinlerinden, şarkılardan, tiyatrolardan ve filmlerden oluşmaktadır. Yabancılar Türkçe öğretimi kitapları incelendiğinde etkin materyallerin metin odaklı olduğu görülmektedir. Dolayısıyla dil öğretiminde filmler kısıtlı kullanılabilir. Bu çalışmanın amaçlarından biri bu farkındalığı ortaya koymaktır. Nitekim “Ezel” dizisi de yabancılar Türkçe öğretiminde film-dizi kullanım farkındalığını ortaya koymak adına incelenmiştir. Çalışma sonucunda yeterli düzeyde diyebileceğimiz kalıp ifade zenginliği ortaya konulmuştur. Bu ifadeler yabancı öğrencilerin Türk dilini daha etkin biçimde kullanmasına fayda sağlayacaktır. Dizilerde yer bulan dil zenginliği dili bağımsız kullanabilme becerisine katkı sağlayacaktır. Dil zenginliklerinin içinde yer alan kalıp ifadeler bu çalışmada irdelenmiş ve analiz edilmiştir. Bu diziden hareketle birçok dizi incelenebilir ve kelime içeriği açısından zengin olan filmler yabancılar Türkçe öğretimi için kullanılabilir.

### ÖNERİLER

Bu kısımda çalışma ile ilgili öneriler ve çalışma sonrası yapılacak çalışmalara yol göstermesi açısından bazı öneriler verilecektir. Bu önerileri şu şekilde söyleyebiliriz.

- Çalışma başka diziler ve filmler izlenerek incelenen araştırma konusuyla karşılaştırmalar yapılabilir.
- Yapılan karşılaştırmalar ve incelemeler neticesinde ortaya konulan etkinlik önerilerinden hareketle uygulamalar yapılabilir.
- Etkinlik önerileri çeşitlendirilip zenginleştirilebilir. İncelenen diziden hareketle ortaya konulan bulgular üzerinden öğrencilere tiyatro ve drama etkinlikleri yapılabilir.

### KAYNAKÇA

- Aksan, D. (2015) *Her Yönüyle Dil Ana Çizgileriyle Dilbilim*, TDK Yayınları, Ankara.
- Akıncılar, A. (2018). *Türkçe öğrenen yabancılar için Dede Korkut Hikâyeleri'nin b1 düzeyinde sadeleştirilmesi*, Kırıkkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kırıkkale.
- Aktan, F. (2019). *Yabancılara Türkçe öğretiminde Halide edip Adivar'ın himmet çocuk hikâyesinin b1-b2 düzeyinde sadeleştirilmesi ve etkinlik hazırlanması*, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Çanakkale.
- Bakan, H. (2012). *Yabancılara Türkçe Öğretiminde Metindilbilimsel Ölçütler Çerçevesinde Bir Sadeleştirme Denemesi: Sait Faik Abasıyanık, 'Meserret Oteli'*, Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara.
- Canbulat, M. ve Dilekçi, A. (2013). Türkçe Ders Kitaplarındaki Kalıp Sözler ve Öğrencilerin Kalıp Sözler Kullanma Düzeyleri. *Turkish Studies International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic* Volume 8/7 Summer 2013, p. 217-232, Ankara-Turkey
- Çocuk, H. E. (2021). Tomris Uyar'ın "Düşkırıcı" ve "Gecegezen Kızlar" Öykülerinin B1 Düzeyine Göre Sadeleştirilmesi. Kara, Ö. T. ve Erol, S. (Ed.), *Güncel Alan Eğitimi Araştırmaları III* içinde. (s. 19-40). Akademisyen Yayınevi: Ankara
- Çotusöken, Y. (1994). *Deyimlerimiz*, İstanbul: Özgül Yayınları
- Ezel Dizisi 1. Bölüm ( 05. 04. 2021) <https://www.youtube.com/watch?v=FS08aRocI9w>
- Geray, H. (2006). *Toplumsal araştırmalarda nicel ve nitel yöntemlere giriş iletişim alanından örneklerle*. Ankara: Siyasal.
- Güvenç, B. (1994). *İnsan ve Kültür*, İstanbul: Remzi Kitabevi
- Harmandar, M. (2020). *Haldun Taner öykülerinin temel dil becerileri bağlamında b1 düzeyine ilişkin değerlendirilmesi*, Mersin Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Mersin.
- Harmandar, M. ve Kanatlı, F. (2020). Haldun Taner'in "Sahib-İ Seyf-Ü Kalem" adlı öyküsünün temel dil becerileri bağlamında b1 düzeyine ilişkin değerlendirilmesi. *Journal of Advanced Education Studies*, 2 (2), 194-208. DOI: 10.48166/ejaes.837818
- İpek, E. M. (2018) *Yabancılara Türkçe öğretiminde metindilbilimsel ölçütler çerçevesinde Mustafa Kutlu'nun Ya Tahammül Ya Sefer isimli hikâyesinin sadeleştirilmesi*, Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara
- Kara, M. ve Memiş, M. R. (2015). Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenenlerin Kalıp İfadeleri Kullanmadaki Yeterlilik Düzeyleri. *International Journal of Languages Education and Teaching. UDES 2015 Özel sayısı*, 1670-1681.
- Karasar, N. (2013). *Bilimsel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Nobel Akademik.
- Özdemir, M. (2010). Nitel Veri Analizi: Sosyal Bilimlerde Yöntembilim Sorunsalı Üzerine Bir Çalışma. *Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 11(1), 323- 343.
- Süner, R. (2018). *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Yazınsan Metinlerin B1 Düzeyine Uyarlanması: Eskici Örneği*, Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Ankara.
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2011). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin.